ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/676
2 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АРМЕНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 АВГУСТА 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить Вам полученное по факсу письмо и.о. Президента Нагорного Карабаха Его Превосходительства г-на Леонарда Петросяна от 17 августа 1997 года на Ваше имя (см. приложение).

Был бы признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мовсес АБЕЛЯН
Временный Поверенный в делах

Приложение

Письмо и.о. Президента Нагорно-Карабахской Республики
от 17 августа 1997 года на имя Генерального секретаря

В последние несколько лет правительство Азербайджана занималось активным распространением ложной и фальсифицированной информации о Нагорном Карабахе и о последствиях нагорно-карабахского вооруженного конфликта. Даваемая Азербайджаном информация об оккупированных территориях, беженцах и перемещенных лицах не соответствует существующим реалиям.

Мы считаем, что отсутствие у посредников и международного сообщества верной и объективной информации о нагорно-карабахском конфликте и его последствиях ведет к неверным решениям и выводам.

Прилагаемый документ, который построен на объективном анализе и официальных источниках, призван внести ясность в широкий круг вопросов и помочь тем самым лучше разобраться в сложившейся ситуации, фактах о конфликте и общей обстановке вокруг нагорно-карабахского конфликта.

Леонард ПЕТРОСЯН
И.о. Президента
Нагорно-Карабахской Республики

Добавление

Данные о беженцах, перемещенных лицах и территориях, оккупированных в ходе военных действий в Нагорном Карабахе и Азербайджане

Нагорный Карабах

Говоря об оккупированных территориях Нагорного Карабаха, беженцах и перемещенных лицах в Нагорном Карабахе, власти Нагорно-Карабахской Республики используют наименования: "Нагорно-Карабахская автономная область", "Нагорно-Карабахская Республика" и "Нагорный Карабах". Нагорно-Карабахская автономная область занимает территорию в административных границах бывшей Нагорно-Карабахской автономной области.

Нагорно-Карабахская Республика включает в себя не весь армянский Карабах в его географической, исторической и этнической целостности. Входят же в его состав бывшая Нагорно-Карабахская автономная область плюс расположенный к северу Шаумяновский район. Именно на этих территориях в соответствии с действовавшим тогда советским законодательством, в частности статьей 3 Закона СССР о порядке выхода из Союза Советских Социалистических Республик от 3 апреля 1990 года, на основании декларации от 2 сентября 1991 года, принятой на совместной сессии Советов народных депутатов Нагорно-Карабахской автономной области и Шаумяновского района, и результатов проведенного 10 декабря 1991 года всенародного референдума была провозглашена Нагорно-Карабахская Республика. Население именно этих территорий избрало и создало нынешние органы власти Нагорно-Карабахской Республики. В датированном мартом 1992 года мандате Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) о них говорится как о "выборных и других представителях Нагорного Карабаха".

Весь же армянский Нагорный Карабах охватывает значительно бóльшую территорию, включая северную часть Нагорного Карабаха (население которой было до 1988 года преимущественно армянским) и другие регионы (это хорошо видно на карте 1).

Беженцы и перемещенные лица в Нагорном Карабахе

Численность армянского населения Нагорного Карабаха достигала в 1918 году 300 000-330 000 человек. Если бы сохранились условия для нормального развития, то в 1988 году его численность достигла бы 700 000-800 000 человек. В результате турецко-азербайджанской агрессии 1918-1920 годов, направленной на полную очистку Нагорного Карабаха от армян, 20 процентов всех армян было убито. В Шуше, которая была одним из крупнейших городов Закавказья, турецко-азербайджанскими войсками было вырезано 20 000 армян. Несмотря на это, армяне составили 95 процентов населения Нагорно-Карабахской автономной области, которая была образована в 1923 году, а это название получила в 1936 году. Азербайджанцы составляли лишь 3 процента населения области. За 70 лет советско-азербайджанской власти численность армянского населения не увеличивалась в абсолютном выражении ни в Нагорном Карабахе в целом, ни в

Нагорно-Карабахской автономной области, что было вызвано дискриминацией и вынужденной эмиграцией армян. На сегодняшний день 600 000 потомков карабахских армян проживает в Армении и других республиках Содружества Независимых Государств. Доля армян в общем населении Карабаха упала до 77 процентов. Одновременно с уменьшением числа армян приток азербайджанцев привел к многократному абсолютному увеличению численности последних.

По данным проведенной в 1989 году официальной переписи населения Советского Союза, в Нагорно-Карабахской автономной области проживало 189 000 человек, из них 145 500 армян (76,9 процента) и 40 600 азербайджанцев (21,5 процента). Еще 17 000 армян (80 процентов от населения) и свыше 3000 азербайджанцев проживало в Шаумяновском районе. Однако переписью не были учтены свыше 23 000 армянских беженцев из Баку, Сумгаита и ряда других городов, которые на время январской переписи 1989 года фактически проживали в бывшей Нагорно-Карабахской автономной области. Однако эти беженцы не имели "прописки" (штамп в паспорте всех советских граждан, указывающий место их проживания) в Нагорно-Карабахской автономной области и считались поэтому проживающими там, где проживали ранее.

Таким образом, общая численность армянского населения Нагорно-Карабахской автономной области и Шаумяновского района составляла 185 000 человек; азербайджанцев насчитывалось 44 000 человек, а русских, украинцев, греков, татар и прочих - около 3500 человек. Северная часть Нагорного Карабаха, хотя и была вместе со всем Нагорным Карабахом передана русскими в 1921 году Азербайджану, не вошла в Нагорно-Карабахскую автономную область, когда та создавалась в 1923 году. Не вошел в Нагорно-Карабахскую автономную область и Шаумяновский район. Кроение границ автономного района было доверено Москвой самим азербайджанцам. Границы северных территорий Нагорного Карабаха, т.е. зон компактного, однородного проживания армян, позднее несколько раз перекраивались, а в результате политики, преследовавшей цель превратить армянское население из подавляющего большинства в меньшинство, эти территории были в конце концов поделены и включены во вновь созданные в 30-х годах административные районы Азербайджанской Советской Социалистической Республики: Дашкесанский, Шамхорский, Кедабекский и Ханларский. Однако и в 1988 году армяне составляли абсолютное большинство в населении Северного Карабаха (карта 1), который включал нагорные, а частью также предгорные местности вышеупомянутых районов Азербайджанской Советской Социалистической Республики.

В 1988 году численность армян в этих местностях составляла:

Ханларский район	14 600 человек
Дашкесанский район	7 300 человек
Шамхорский район	12 400 человек
Кедабекский район	1 000 человек
город Гянджа	48 100 человек
Итого	83 400 человек

Армянское население одного только Северного Карабаха более чем вдвое превышало азербайджанское население бывшей Нагорно-Карабахской автономной области. В одной только Гяндже армян проживало на 7000 человек больше, чем азербайджанцев во всей бывшей Нагорно-Карабахской автономной области, или в четыре раза больше, чем азербайджанцев в городе Шуша.

Таким образом, к концу 1988 года все армянское население Нагорного Карабаха в целом (Нагорно-Карабахская автономная область, Шаумяновский район и север Нагорного Карабаха) составляло 268 000 человек.

С севера Нагорного Карабаха армяне были насильственно депортированы в 1988-1991 годах. Депортации начались осенью 1988 года и закончились лишь после того, как началась открытая вооруженная фаза конфликта. Последние армянские населенные пункты в этой зоне, Геташен и Мартунашен, были разорены в апреле-мае 1991 года в результате совместной операции Министерства внутренних дел Азербайджана и внутренних войск СССР. В ходе этой операции, носившей название "Кольцо", 24 армянских населенных пункта в Нагорном Карабахе было оккупировано Азербайджаном, а все их население - депортировано. В настоящее время подавляющее большинство беженцев с севера Нагорного Карабаха проживает в Армении, некоторое их число находится в Российской Федерации и совсем немного - в Нагорно-Карабахской Республике.

В ходе военных акций летом и осенью 1992 года азербайджанская армия полностью заняла Шаумяновский район, около двух третей Мардакертского района и части Мартунинского, Аскеранского и Гадрутского районов Нагорно-Карабахской Республики. В результате 66 000 армян превратились в беженцев или перемещенных лиц. После освобождения Армией обороны Нагорно-Карабахской Республики большей части оккупированных территорий (за исключением Шаумяновского района и частей Мардакертского и Мартунинского районов Нагорного Карабаха) 35 000 беженцев вернулись в Нагорно-Карабахскую Республику. Однако большинство этих людей следует по-прежнему считать перемещенными лицами, поскольку их селения были либо полностью уничтожены, либо по-прежнему находятся под азербайджанской оккупацией.

Таким образом, общая численность армянских беженцев из Нагорного Карабаха составляет 114 000 человек. Из них 83 000 человек - это выходцы с севера Нагорного Карабаха, а 31 000 человек - преимущественно из Шаумяновского и Мардакертского районов Нагорно-Карабахской Республики.

В Нагорно-Карабахской Республике насчитывается около 30 000 перемещенных лиц.

Из всего армянского населения Нагорно-Карабахской Республики в 1991 году, насчитывавшего 185 000 человек[a], 61 000 человек в настоящее время являются беженцами и перемещенными лицами из собственно Нагорно-Карабахской Республики, а это 33 процента от армянского населения Нагорно-Карабахской Республики (по данным 1991 года). Это означает, что треть населения Нагорно-Карабахской Республики - беженцы или перемещенные лица.

Вместе с беженцами с севера Нагорного Карабаха (см. выше) общая численность беженцев и перемещенных лиц достигает 144 000 человек, что составляет 54 процента от численности армянского населения Нагорного Карабаха в целом (Нагорно-Карабахская Республика и север Нагорного Карабаха) по данным 1988 года.

С 1988 года каждый второй карабахский армянин из тех, кто проживал в то время на своих исторических землях, превратился либо в беженца, либо в перемещенное лицо. Большинство из тех тысяч армян, которые проживали в Баку, Сумгаите и ряде других городов и районов Азербайджана, а в результате конфликта превратилось в беженцев[b], - это выходцы из Карабаха. Мы сознательно ограничиваемся географическими и демографическими границами Нагорного Карабаха и не говорим здесь об этой весьма многочисленной категории армянских беженцев, которые могут стать предметом обсуждений между Арменией и Азербайджаном.

Приведенные выше цифры наглядно показывают, что из двух сторон конфликта: Нагорного Карабаха и Азербайджана (данные по Азербайджану см. ниже) - от проблемы беженцев и перемещенных лиц первая страдает несравнимо больше. Следует также добавить, что в то время, как азербайджанские беженцы получают гуманитарную помощь от международных организаций, Нагорно-Карабахская Республика на своих беженцев и перемещенных лиц практически никакой помощи от таких организаций не получает. Таким образом, мы фактически имеем дело с ситуацией, когда международные организации дискриминируют беженцев по принципу их национальности.

Оккупированные территории Нагорно-Карабахской Республики

Под оккупированными территориями Нагорного Карабаха власти Нагорно-Карабахской Республики подразумевают территории Нагорно-Карабахской Республики, оккупированные Азербайджаном. Как уже говорилось выше, Нагорно-Карабахская Республика охватывает не весь армянский Карабах в его географической, исторической и этнической целостности, а лишь территории бывшей Нагорно-Карабахской автономной области и Шаумяновского района (см. выше), где власти Нагорно-Карабахской Республики обладали всей полнотой власти на начало открытых военных действий.

В результате военных действий между Азербайджаном и Нагорно-Карабахской Республикой азербайджанские войска оккупировали в 1992 году и по-прежнему удерживают около 750 кв. км территории Нагорно-Карабахской Республики, т.е. 15 процентов ее площади. В число этих территорий входит весь Шаумяновский район (600 кв. км) и части Мардакертского и Мартунинского районов (карта 2).

Азербайджан

Согласно пропаганде азербайджанских властей и их официальных представителей, в настоящее время 20 процентов площади Азербайджана якобы оккупировано и насчитывается 1 млн. беженцев и перемещенных лиц. Указывается, что эта ситуация является результатом агрессии Армении против Азербайджана и захвата Арменией как Нагорного Карабаха, так и прилегающих районов.

Следует упомянуть, что ни в одной из резолюций Совета Безопасности по поводу нагорно-карабахского конфликта не говорится ни о какой "агрессии" Армении и не содержится требований о выводе ее войск с территории Азербайджана и Нагорного Карабаха (см. резолюции Совета Безопасности 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993).

Проблема оккупированных азербайджанских территорий

Согласно картам, используемым представителями Азербайджанской Республики (карта 3), общая площадь территорий, оккупированных Армией обороны Нагорно-Карабахской Республики, якобы составляет 8780 кв. км при общей площади Азербайджанской Республики - 86 600 кв. км. Простой арифметический подсчет показывает, что площадь семи прилегающих к Нагорному Карабаху районов Азербайджана, составляет только 10 процентов от площади территории Республики. Даже если исходить из того, что сама Нагорно-Карабахская Республика является "оккупированной территорией", как об этом официально заявляет руководство Азербайджана, то и в этом случае эта площадь составит только 13 процентов, а не 20 процентов[c].

Как уже упоминалось, ни в одном из документов Организации Объединенных Наций или ОБСЕ никогда и нигде не говорилось об "оккупации Арменией территорий Азербайджана". Подобное заявление является всего лишь плодом фальсификаторских усилий в рамках азербайджанской пропагандистской кампании. Поскольку Нагорный Карабах просто не может оккупировать сам себя, находящиеся под контролем властей Нагорно-Карабахской Республики территории Нагорно-Карабахской Республики (примерно 4300 кв. км), не могут в принципе ни при каких обстоятельствах рассматриваться в качестве "оккупированных территорий Азербайджанской Республики".

Особо следует сказать о том, что, во-первых, используемые азербайджанской стороной карты составлены в искаженном масштабе: на них территория Нагорного Карабаха и прилегающие к ней территории по сравнению с соседними районами изображены бóльшими по площади, чем они являются в действительности, а во-вторых, линия карабахско-азербайджанского военного соприкосновения нанесена дальше к востоку от действительных границ района конфронтации, что легко заметить, если сравнить азербайджанские карты с военными и другими картами, используемыми Минской группой ОБСЕ по нагорно-карабахскому конфликту. Необходимо отметить, что размеры оккупированных территорий преувеличены.

Как известно, в ходе военных действий Армия обороны Нагорно-Карабахской Республики полностью захватила пять районов Азербайджана (Лачинский, Кельбаджарский, Кубатлинский, Зангеланский и Джебраильский). Была также оккупирована часть (примерно 30 процентов) территории Агдамского и Физулинского районов (карта 2 и карты Минской группы ОБСЕ).

Согласно азербайджанским данным[d], площадь территории и численность населения упомянутых районов составляет:

Район	Территория (в тыс. кв. км)	Население (в тыс.)
Кельбаджарский	1 936	50,6
Лачинский	1 835	59,9
Кубатлинский	802	30,3
Джебраильский	1 050	51,6
Зангеланский	707	33,9
Агдамский	1 094	158,0
Физулинский	1 386	100,0

Общая площадь первых пяти районов составляет 6330 кв. км. Общая площадь Агдамского и Физулинского районов составляет 2480 кв. км, при этом под контролем Армии обороны Нагорно-Карабахской Республики находятся 35 процентов территории Агдамского и 25 процентов территории Физулинского районов, т.е. соответственно 383 и 347 кв. км. Следовательно приводимые азербайджанской стороной данные, согласно которым площадь оккупированных территорий составляет 8780 кв. км, также являются фальсифицированными.

Общая площадь территории Азербайджана, контролируемой Нагорно-Карабахской Республикой, составляет не 8780 кв. км, а 7059 кв. км, или 8 процентов площади территории бывшей Азербайджанской Советской Социалистической Республики, т.е. в 2,5 раза меньше, чем 20 процентов, на которые постоянно ссылаются руководители и представители Азербайджанской Республики, сознательно вводя в заблуждение международное сообщество и мировое общественное мнение. Следует также упомянуть о том, что Азербайджан оккупирует 15 процентов территорий Нагорно-Карабахской Республики.

Беженцы и перемещенные лица в Азербайджане

В 1988-1989 годах Армению покинули в общей сложности 168 000 азербайджанцев[e]. Большинство из этих 168 000 человек, покинувших Армению спустя 8-10 месяцев после армянских погромов в Сумгаите и насильственной депортации 350 000 армян из Азербайджанской Советской Социалистической Республики, сумели обменять, либо продать свои дома, построенные в сельских районах. Остальные получили финансовую компенсацию (в общей сложности 72 млн. рублей или примерно 100 млн. долл. США по действовавшему в то время курсу) от правительства Армении (армянские беженцы до сих пор никакой компенсации не получили).

Фактически в ходе военных действий бывшую Нагорно-Карабахскую автономную область покинули все азербайджанцы, т.е. 40 600 человек, или 21,5 процента от численности населения бывшей Нагорно-Карабахской автономной области (согласно результатам переписи населения Советского Союза в 1989 году). Следует упомянуть и о том, то Азербайджан сознательно завышает численность азербайджанского населения в бывшей Нагорно-Карабахской автономной области, говоря о "60 000 человек" или примерно "трети населения".

В Шаумяновском районе азербайджанцы продолжали жить в своих домах во всех четырех азербайджанских деревнях, расположенных вдоль границы, на севере и на юге района (в 1992-1993 годах здесь проходила линия карабахско-азербайджанского фронта). Также не пострадали и азербайджанцы, проживавшие на территориях, прилегающих к тем самым населенным пунктам северной части Нагорного Карабаха и в самих этих населенных пунктах, откуда в 1988-1991 годах были депортированы 83 000 карабахских армян. Более того, свыше 100 000 азербайджанских беженцев были расселены в домах и квартирах, которые были покинуты армянами, вытесненными из северной части Нагорного Карабаха[f].

Согласно вышеприведенным азербайджанским данным, в 1989 году численность населения семи районов, оккупированных полностью или частично Армией обороны Нагорно-Карабахской Республики, составляла 483 000 человек. С учетом того, что

Агдамский и Физулинский районы оккупированы частично, общая численность перемещенных лиц, покинувших эти районы, составила примерно 420 000 человек, из которых 45 000 человек - опять же согласно азербайджанским данным - в 1997 году вернулись в свои дома. Таким образом, из всех жителей этих семи районов только 375 000 человек являются беженцами и перемещенными лицами[g]. Эти данные наряду с вышеприведенными данными о численности беженцев из Армении (168 000 человек, которых, однако, поскольку они обменяли свои дома или получили компенсацию, вряд ли можно называть беженцами) и из Нагорного Карабаха (40 000 человек) отражают общую численность беженцев и перемещенных лиц в Азербайджане.

Таким образом, в результате нагорно-карабахского конфликта в Азербайджане находится 583 000 беженцев и перемещенных лиц, что составляет 7,9 процента от официально объявленной численности населения. Утверждения о "миллионе беженцев в Азербайджане" являются ложными, как и утверждение о "20 процентах оккупированной территории Азербайджана".

Как известно, треть населения Нагорно-Карабахской Республики - это беженцы и перемещенные лица. Согласно данным Республики Армения, беженцы составляют 12 процентов населения Армении. Кроме этого, после землетрясения 1988 года 300 000 человек остались без крова, в то время как Азербайджан и Турция установили блокаду против Армении.

Основные сравнительные данные

Территория Нагорно-Карабахской Республики, оккупированной Азербайджаном 15 процентов	Территории Азербайджана, контролируемые Армией обороны Нагорно-Карабахской Республики 8 процентов
Беженцы и перемещенные лица в Нагорно-Карабахской Республике (33 процента численности населения)	Беженцы и перемещенные лица в Азербайджане (7,9 процента численности населения)

Примечания

[a] Информация почерпнута из следующих источников:

- перепись населения Советского Союза в 1989 году;
- статистический отдел областного Совета Нагорно-Карабахской автономной области;
- районный исполнительный комитет Шаумяновского района;
- Комитет по беженцам Нагорно-Карабахской Республики.

[b] Более 350 000 армян покинуло Азербайджан и проживает в настоящее время в Армении.

[c] С учетом территорий, оккупированных Азербайджаном и Нагорным Карабахом друг у друга.

[d] Источники:

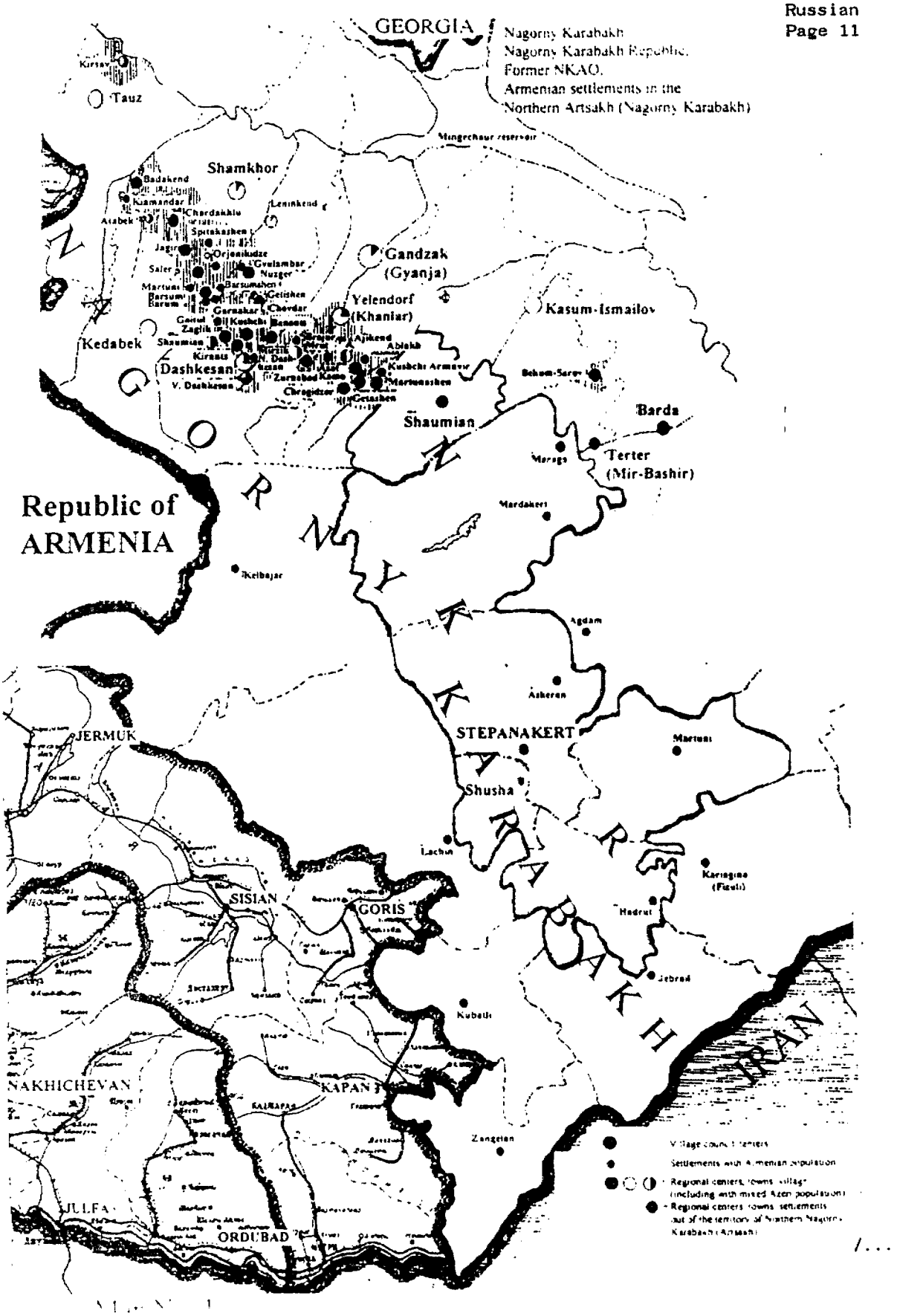
- данные министерства обороны Азербайджанской Республики, распространенные посольством Азербайджанской Республики в Российской Федерации осенью 1994 года;
- перепись населения Советского Союза в 1989 году;
- Азербайджанская Советская Социалистическая Республика, Административно-территориальное деление, Азгосиздат, Баку, 1979 год;
- "Мухалифат" (азербайджанская газета), 4 марта 1996 года, и т.д.

[e] Это реальные данные о численности азербайджанцев, живших в Армении в начале 1988 года, хотя Баку необоснованно говорит о примерно 200 000 или 250 000 азербайджанцах.

[f] Согласно данным переписи населения Советского Союза в 1989 году, средняя азербайджанская семья в Азербайджанской Советской Социалистической Республике насчитывала 5,6 человек, а средняя армянская семья в Азербайджанской Советской Социалистической Республике - 3,85 человек. Кроме того, в результате проводившейся в течение 70 лет в Азербайджанской Советской Социалистической Республике политики, направленной на дискриминацию армян и их вытеснение из Республики, в Азербайджане имелось много пустых домов, покинутых армянами. Владельцы этих домов ранее выехали в Армению, Российскую Федерацию и другие республики Союза Советских Социалистических Республик.

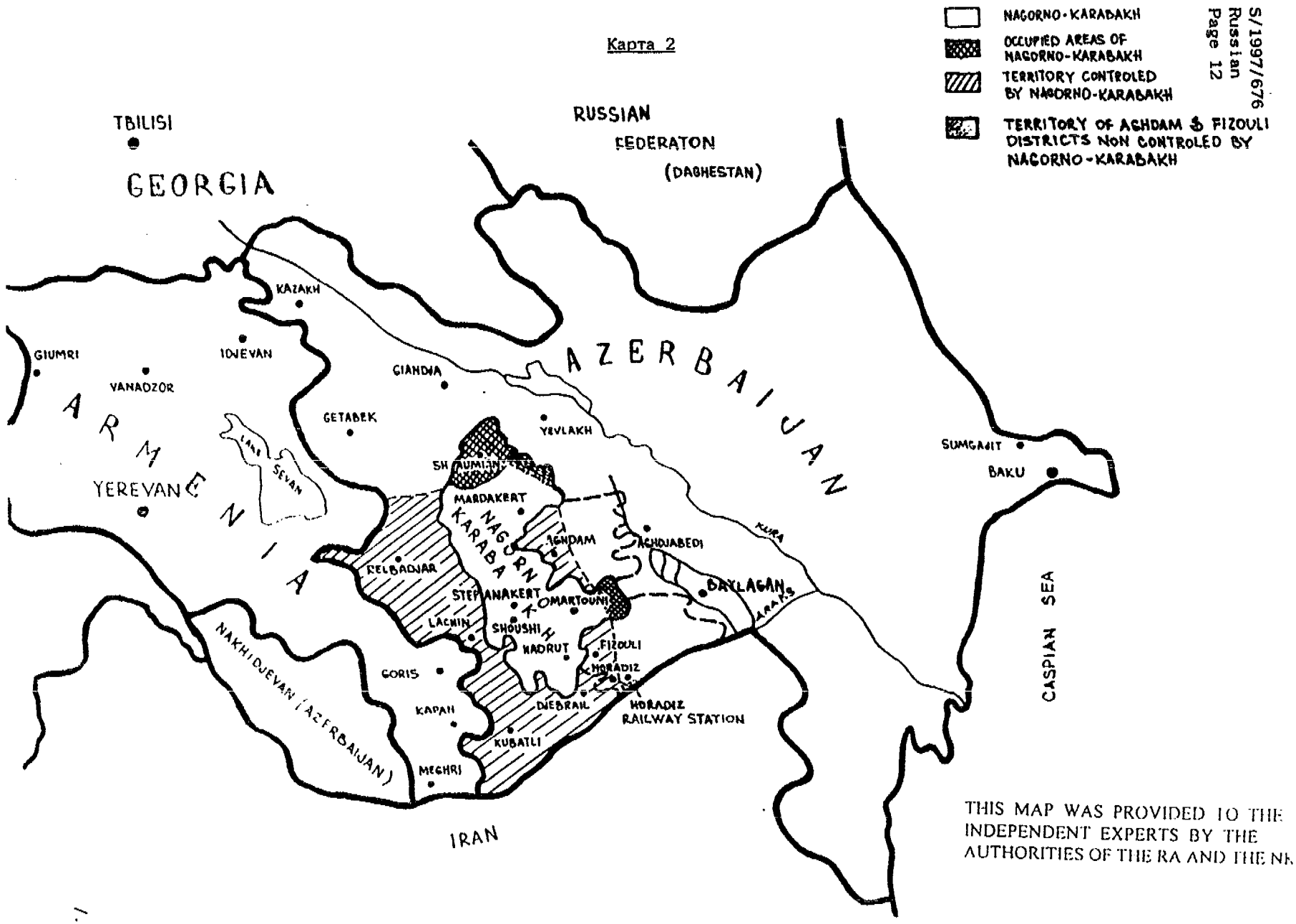
[g] Из них 40 000 человек выехали в Российскую Федерацию. По данным министерства внутренних дел Российской Федерации, в настоящее время в Российской Федерации живут 1,5 млн. азербайджанцев, являющихся гражданами Азербайджана.

Карта 1

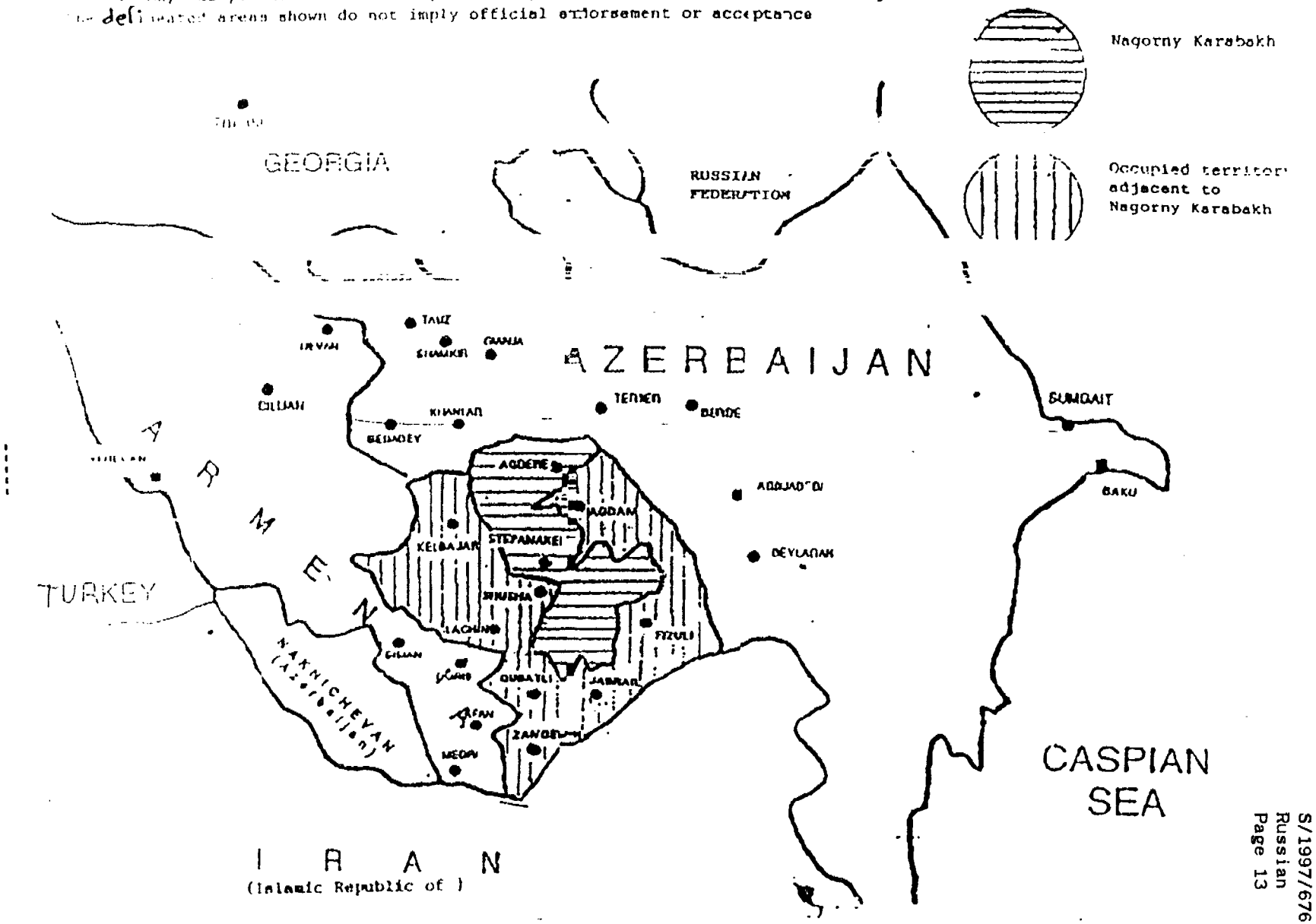

GEORGIA
Nagorny Karabakh
Nagorny Karabakh Republic.
Former NKAO.
Armenian settlements in the
Northern Artsakh (Nagorny Karabakh)
Tauz
Mingechaur reservoir
Shamkhor
Gandzak
(Gyanja)
Yelendorf
(Khaniar)
Kasum-Ismailov
Kedabek
Dashkesan
Shaumian
Barda
Terter
(Mir-Bashir)
Republic of
ARMENIA
Kelbajar
Agdam
Askeran
STEPANAKERT
Martuni
Shusha
Lachin
Karvajino
(Fizuli)
Hadrut
Jebrail
Kubatli
Zangelan
JERMUK
SISIAN
GORIS
NAKHICHEVAN
KAPAN
JULFA
ORDUBAD
NAGORNY KARABAKH
Settlements with Armenian population
Regional centers, towns, villages
(including with mixed Azeri population)
Regional centers, towns, settlements
out of the territory of Northern Nagorny
Karabakh (Artsakh)

/...

Карта 2



THIS MAP WAS PROVIDED TO THE INDEPENDENT EXPERTS BY THE AUTHORITIES OF THE RA AND THE NK

Карта 3

This map was provided to the Independent Expert by the authorities of Azerbaijan. The designations and areas shown do not imply official endorsement or acceptance